

**Université de Strasbourg  
UFR DES LANGUES VIVANTES**

**GUIDE PÉDAGOGIQUE  
ÉTUDES TURQUES**



**ÉTUDIANTS NON-SPÉCIALISTES  
ANNÉE UNIVERSITAIRE 2011-2012**

**22, Rue René Descartes  
67084 STRASBOURG CEDEX**

## **ENSEIGNANTS DU DÉPARTEMENT**

M. Samim AKGÖNÜL, maître de conférences  
(courriel : akgonul@unistra.fr)

M. Paul DUMONT, professeur  
(courriel : pdumont@unistra.fr)

M. Ragıp EGE, professeur  
(courriel : ragip.ege@gmail.com)

M. Johann STRAUSS, maître de conférences  
(courriel : JoStrauss@aol.com)

M. Stéphane de TAPIA, directeur de recherches au CNRS  
(courriel : stephane.detapia@misha.fr)

M. Kadir TAN, lecteur  
(courriel : kadir1961@yahoo.fr)

\* \* \* \* \*

### **DIRECTEUR**

M. Paul DUMONT  
tél. : 0368856599  
courriel : pdumont@unistra.fr

Responsable des enseignements de licence :  
M. Samim AKGÖNÜL  
courriel : akgonul@unistra.fr

Responsable des enseignements de master :  
M. Johann STRAUSS  
courriel : JoStrauss@aol.com

\* \* \* \* \*

### **SECRÉTARIAT**

M. LEVEQUE Pascal  
Tél. : 03.68.85.60.07  
Bâtiment 4, bureau 43-09 (3<sup>ème</sup> étage)

**<http://www.unistra.fr>**  
**<http://turcologie.u-strasbg.fr/dets/>**

## 1/ INSCRIPTIONS ADMINISTRATIVES

1. Par internet : <http://www.unistra.fr>

2. L'INSCRIPTION ADMINISTRATIVE, inscription à l'Université, s'effectue à la Division de la Scolarité.

## 2/ INSCRIPTIONS PÉDAGOGIQUES

Pour les inscriptions pédagogiques aux modules de non-spécialistes (optionnels) les étudiants doivent s'adresser au secrétariat de leur **dominante**.

L'INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE est OBLIGATOIRE  
et vaut INSCRIPTION AUX EXAMENS.

Tout étudiant non-inscrit dans les Départements  
ne peut se présenter aux sessions d'examens.



# ORGANISATION DES CURSUS ET PROGRAMMES

## 1<sup>er</sup> SEMESTRE

### **LV55AM11 : Langue turque contemporaine. 1**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81A/B/C/D)*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55AM12 : Littérature et civilisation turques**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55AM31 : Turc. Niveau 2<sup>ème</sup> langue. 1**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81A/B/C/D), ainsi qu'avec l'élément LV55AM11.*

4 heures hebdomadaires réparties comme suit :

- Traduction, grammaire (2 h., M. Akgönül)
- Expression orale et écrite (2 h., M. Tan)

#### Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 2 h., (coef. 2)
- Epreuve écrite : expression écrite, 1 h., (coef. 1)
- Exercice de pratique orale (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **LV55AM41 - Connaissance du monde turc contemporain (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Les hommes et leur environnement dans l'espace turc (2 h., M. de Tapia)

#### Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : composition ou questions, 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

**LV55AM42 - Histoire et civilisation turques/ottomanes (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Histoire de l'Empire ottoman et de la Turquie moderne (2 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

**LV55AM81- Initiation au turc. 1**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Initiation à la langue (2 h., M. Akgönül)
- Pratique de la langue orale (2 h., M. Tan)

Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 1 h (coef. 2)

- Exercice d'expression orale. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

<b>SEMESTRE 2</b>
-------------------

**LV55BM11 : Langue turque contemporaine. 2**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D)*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55BM12 : Littérature et civilisation du monde turc contemporain**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits*

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55BM31 - Turc. Niveau 2<sup>ème</sup> langue. 2**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81A/B/C/D), ainsi qu'avec l'élément LV55BM11.*

L'enseignement se répartit comme suit :

- Grammaire, traduction (2 h., M. Akgönül)
- Expression orale et écrite (2 h., M. Tan)

Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 2 h., (coef. 2)
- Epreuve écrite : expression écrite, 1 h., (coef. 1)
- Exercice de pratique orale (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

**LV55BM41 - Connaissance du monde turc contemporain. Thème II (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Dynamiques actuelles du monde turc (2 h., M. de Tapia)

Contrôle des connaissances

- Composition ou questions, 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

**LV55BM42 - Histoire de la Turquie moderne (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Dynamiques sociales, économiques, politiques (2 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

**LV55BM81 - Initiation au turc. 2**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque, mais suppose l'acquisition préalable de l'élément LV55AM81 (semestre 1).*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Initiation à la langue (2 h., M. Akgönül)
- Pratique de la langue orale (2 h., M. Tan)

Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 1 h (coef. 2)
- Exercice d'expression orale. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

## SEMESTRE 3

### **LV55CM13 : Langue turque contemporaine - 3. Morphologie, syntaxe, traduction**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable de LV55AM11 et LV55BM11 ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D)*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55CM14 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes - 1**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D).*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55CM31 - Turc. Niveau 2<sup>ème</sup> langue. 3**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D), ainsi qu'avec l'élément LV55CM13.*

Enseignement réparti de la manière suivante :

- Version, grammaire (1 h., M. Akgönül)
- Langue et société (1 h., M. Akgönül)
- Thème, expression écrite et orale (2 h., M. Tan)

#### Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : version et/ou questions. 2 h. (coef. 2)
- Exercice d'expression écrite. 1 h. (coef. 2)
- Epreuve écrite : thème et/ou questions. 2 h. (coef. 1)
- Oral (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **LV55AM41 - Connaissance du monde turc contemporain (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Les hommes et leur environnement dans l'espace turc (2 h., M. de Tapia)

#### Contrôle des connaissances

- Composition ou questions, 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

### **LV55AM42 - Histoire et civilisation turques/ottomanes (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- La formation de la Turquie moderne (2 h., M. Dumont)

#### Contrôle des connaissances

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **LV55CM81 - Initiation au turc. 3**

*4 heures hebdomadaires, 4 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque, mais suppose l'acquisition préalable des éléments LV55AM81 (semestre 1) et LV55BM81 (semestre 2) ou un niveau équivalent.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Langue turque : de la phrase simple à la phrase complexe (1 h., M. Akgönül)
- Initiation à la rédaction en turc (1 h., M. Tan)
- Pratique de la langue orale (2 h., M. Tan)

#### Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 1 h (coef. 2)

- Exercices d'expression écrite. 1 h (coef. 1)

- Exercice d'expression orale. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

\*

***Enseignements du 1<sup>er</sup> semestre également offerts au titre du 3<sup>ème</sup> semestre (sous réserve)***

### **LV55AM11 : Langue turque contemporaine. 1**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D)*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55AM12 : Littérature et civilisation turques**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits*

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55AM81 - Initiation au turc. 1**

4 heures hebdomadaires, 3 crédits.

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage : voir ci-dessus, enseignements proposés au titre du 1<sup>er</sup> semestre.

<b>SEMESTRE 4</b>
-------------------

**LV55DM14 : Langue turque contemporaine - 4**

4 heures hebdomadaires, 6 crédits.

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable de LV55CM13 ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D).*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55DM15 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes - 2**

4 heures hebdomadaires, 6 crédits.

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. . Suppose l'acquisition préalable de LV55CM14 ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D).*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55DM31 - Turc. Niveau 2<sup>ème</sup> langue. 4**

4 heures hebdomadaires, 3 crédits

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D), ainsi qu'avec l'élément LV55DM14.*

Enseignement réparti de la manière suivante :

- Version, grammaire (1 h., M. Akgönül)
- Langue et société (1 h., M. Akgönül)
- Thème, expression écrite et orale (2 h., M. Tan)

**Contrôle des connaissances**

- Epreuve écrite : version et/ou questions. 2 h. (coef. 2)
- Exercice d'expression écrite. 1 h (coef. 2)
- Epreuve écrite : thème et/ou questions. 2 h. (coef. 1)
- Oral (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

**LV55BM41- Connaissance du monde turc contemporain. Thème II (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Dynamiques actuelles du monde turc (2 h., M. de Tapia)

Contrôle des connaissances

- Composition ou questions, 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

**LV55BM42 - Histoire de la Turquie moderne (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Dynamiques sociales, économiques, politiques (2 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

**LV55DM81 - Initiation au turc. 4**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque, mais suppose l'acquisition préalable des éléments LV55AM81 (semestre 1), LV55BM81 (semestre 2) et LV55CM81 (semestre 3) ou un niveau équivalent.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Langue turque : de la phrase simple à la phrase complexe (1 h., M. Akgönül)
- Initiation à la rédaction en turc (1 h., M. Tan)
- Pratique de la langue orale (2 h., M. Tan)

Contrôle des connaissances :

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 1 h (coef. 2)

- Exercices d'expression écrite, 1 h, coef. 1

- Exercice d'expression orale. (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

\*

*Enseignements du 2<sup>ème</sup> semestre également offerts au titre du 4<sup>ème</sup> semestre (sous réserve)*

**LV55BM11 : Langue turque contemporaine. 2**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose acquis LV55AM11 ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D), ainsi qu'avec LV55AM31.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55BM12 : Littérature et civilisation du monde turc contemporain**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits*

*Ne nécessite pas la connaissance préalable de la langue turque.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55BM81- Initiation au turc. 2 UE5 mod. 2**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque, mais suppose l'acquisition préalable de l'élément LV55AM81 (ou un niveau équivalent).*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir ci-dessus, enseignements proposés au titre du 2<sup>ème</sup> semestre.

<b>SEMESTRE 5</b>
-------------------

**LV55EM10 : Langue turque contemporaine - 5**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable des éléments LV55AM11, LV55BM11, LV55CM13 et LV55DM14 ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D)*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55EM11 : Culture turque et patrimoine ottoman - 1**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable des éléments LV55CM14 et LV55DM15 ou un niveau équivalent.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

**LV55EM13 : La Turquie contemporaine, culture, vie politique et sociale - 1**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :  
voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55EM31 - Langue et littérature turques - 1**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Correspond à une troisième année d'initiation à la langue turque. Nécessite l'acquisition préalable des éléments LV55AM81, LV55BM81, LV55CM81 et LV55DM81, ou des éléments LV55AM31, LV55BM31, LV55CM31 et LV55DM31, ou un niveau équivalent.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Traduction, grammaire, rédaction (2 h, M. Akgönül)
- Pratique orale 1 h (M. Tan)
- Littérature turque moderne (1 h., M. Dumont)

#### Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : traduction et/ou questions. 2 h. (coef. 2)
  - Exercice de pratique orale (coef. 1)
  - Deuxième épreuve écrite : composition/questions sur le programme de littérature. 1 h (coef. 1)
- Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

### **LV55EM33 - Civilisation et patrimoines culturels de la Turquie (sur textes traduits)**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Civilisation de l'Empire ottoman (1h., M. Strauss)
- Civilisation de la Turquie contemporaine (1 h., M. Dumont)
- Comprendre la Turquie contemporaine (2 h hebdom., enseignement réparti sur 7 semaines, M. Ege)

#### Contrôle des connaissances

- Ecrit 1 (composition ou question – civ. ottomane), 1 h (coef. 1)
  - Ecrit 2 (composition ou questions – civ. Turquie contemporaine), 2 h (coef. 1).
- Questions sur un des deux programmes de civilisation (tirage au sort)
- Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **LV55EM41 - Littérature et civilisation turques (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits*

*Ne nécessite pas la connaissance de la langue turque.*

- Civilisation de l'Empire ottoman et de la Turquie contemporaine (2 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances :

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 2)
- Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités.*

\*

*Enseignements des 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> semestres également offerts au titre du 5<sup>ème</sup> semestre (sous réserve)*

- LV55AM11
- LV55CM13 (suppose acquis LV55AM11 et LV55BM11, ou un niveau équivalent)
- LV55CM14
- LV55AM31
- LV55CM31 (suppose acquis LV55AM31 et LV55BM31, ou un niveau équivalent)
- LV55AM81
- LV55CM81 (suppose acquis LV55AM81 et LV55BM81, ou un niveau équivalent)

## SEMESTRE 6

### **LV55FM10 : Langue turque contemporaine - 6**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable des éléments LV55AM11, LV55BM11, LV55CM13, LV55DM14 et LV55EM10, ou un niveau équivalent. Incompatible avec les cours d'initiation (option LV55AM81/B/C/D).*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55FM11 : Culture turque et patrimoine ottoman - 2**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue. Suppose l'acquisition préalable des éléments LV55CM14, LV55DM15 et LV55EM11, ou un niveau équivalent.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55FM13 : La Turquie contemporaine, culture, vie politique et sociale - 2**

*4 heures hebdomadaires, 6 crédits.*

*Enseignement accessible aux étudiants déjà familiarisés avec la langue.*

Contenu et modalités du CC et session de rattrapage :

voir le *Guide pédagogique* « spécialistes » du Département d'études turques.

### **LV55FM31 - Langue et littérature turques - 2**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

*Correspond à une troisième année d'initiation à la langue turque. Nécessite l'acquisition préalable des éléments LV55AM81, LV55BM81, LV55CM81 et LV55DM81, ou des éléments LV55AM31, LV55BM31, LV55CM31, LV55DM31 et LV55EM31, ou un niveau équivalent.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Traduction, grammaire (2 h, M. Akgönül)
- Pratique orale 1 h (M. Tan)
- Littérature turque moderne (suite) (1 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances

- Epreuve écrite : Traduction et/ou questions. 2 h. (coef. 2)
- Exercice de pratique orale (coef. 1)
- Deuxième épreuve écrite : composition/questions sur le programme de littérature. 1 h (coef. 1)

*Etudiants dispensés du CC : mêmes modalités.*

*Session de rattrapage : trois épreuves orales, chacune dotée du coef. 1 (une par enseignement).*

**LV55FM33 - De la civilisation ottomane à la Turquie d'aujourd'hui (sur textes traduits)**

*4 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

L'enseignement est réparti comme suit :

- Civilisation ottomane (1 h., M. Strauss)
- Civilisation de la Turquie contemporaine (suite) (1 h., M. Dumont)
- Comprendre la Turquie contemporaine – 2 (2 h., M. Ege, enseignement réparti sur 7 semaines)

Contrôle des connaissances

- Ecrit 1 (composition ou question – civ. ottomane), 1 h (coef. 1)
- Ecrit 2 (composition ou questions – civ. Turquie contemporaine), 2 h (coef. 1).

Question sur un des deux programmes de civilisation (tirage au sort)

*Etudiants dispensés du CC : mêmes modalités.*

*Session de rattrapage : 2 épreuves orales*

**LV55FM41 - Littérature et civilisation turques. Thème II (sur textes traduits)**

*2 heures hebdomadaires, 3 crédits.*

- Histoire et culture de la Turquie contemporaine (2 h., M. Dumont)

Contrôle des connaissances

- Une épreuve écrite : composition ou questions. 2 h. (coef. 2)

*Etudiants dispensés du CC : une épreuve écrite : mêmes modalités*

*Session de rattrapage : oral (coef. 1)*

\*

*Enseignements des 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> semestres également offerts au titre du 6<sup>ème</sup> semestre (sous réserve)*

- LV55BM11 (suppose acquis LV55AM11, ou un niveau équivalent)
- LV55BM12
- LV55DM14 (suppose acquis LV55AM11 et LV55BM11, ou un niveau équivalent)
- LV55DM15
- LV55BM31 (suppose acquis LV55AM31, ou un niveau équivalent)

- LV55DM31 (suppose acquis LV55AM31, LV55BM31 et LV55CM31, ou un niveau équivalent)
- LV55BM41
- LV55BM42
- LV55BM81 (suppose acquis LV55AM81, ou un niveau équivalent)
- LV55DM81 (suppose acquis LV55AM81, LV55BM81 et LV55CM81, ou un niveau équivalent)



# DIPLÔME UNIVERSITAIRE D'ETUDES TURQUES

*L'INSCRIPTION* comprend trois étapes :

1. Par internet : <http://www.unistra.fr>
2. L'INSCRIPTION ADMINISTRATIVE, inscription à l'Université, s'effectue à la Division de la Scolarité.
3. L'INSCRIPTION PEDAGOGIQUE :

## **Informations + fiches pédagogiques et livrets guides :**

du <sup>0000</sup> septembre au <sup>0000</sup> octobre 2011

au bureau <sup>0000</sup>

Bâtiment 4 du Patio / <sup>0000</sup> étage

du lundi au vendredi

(voir les horaires à la rentrée)

Les étudiants sont priés de se présenter au secrétariat, muni des pièces suivantes :

- \* carte d'étudiant délivrée par la Division de la Scolarité
- \* 1 photo d'identité,
- \* 4 timbres- poste au tarif en vigueur.

## **D.U. non- spécialistes/ formation de base**

Ce diplôme est destiné aux étudiants n'ayant aucune connaissance du turc, ou une pratique très limitée de cette langue. Au terme de deux ou trois années de formation de base, le niveau atteint permet d'envisager la préparation d'une licence.

### ► **ORGANISATION DU CURSUS ET PROGRAMMES**

Le D.U. « non-spécialistes / formation de base » se compose de **10 éléments** semestriels d'études turques.

Ce diplôme se prépare seul ou parallèlement à d'autres études universitaires.  
L'enseignement est réparti sur TROIS années.

#### Composition

- **LV55AM81 et LV55BM81** - Initiation au turc. Premier niveau
- **LV55CM81 et LV55DM81** - Langue turque. Deuxième année
- **LV55EM31 et LV55FM31** - Langue, littérature et civilisation turques

- **LV55AM41 et LV55BM41** - Histoire, géographie et civilisation du monde turc contemporain
- **LV55AM42 et LV55BM42** - Histoire et culture de la Turquie contemporaine

## D.U. « spécialistes »

Ce diplôme pour « spécialistes » s'adresse à des étudiants déjà familiers avec la langue et la culture turques. Ceux qui le souhaitent peuvent ultérieurement valider les éléments qui le composent dans le cadre d'une licence de turc.

L'enseignement est réparti sur quatre semestres.

### ► **ORGANISATION DU CURSUS ET PROGRAMMES**

Composition :

SEMESTRE 1 :

**LV55AM11 + LV55AM22 (litt. et civ.tur.) + LV55AM23 (litt. et civ.tur.) ou français (LV55AM30)**

SEMESTRE 2 :

**LV55BM11 + LV55BM22 (litt. Et civ.tur.) + LV55BM23 (litt. et civ.tur.) ou français (LV55BM30)**

SEMESTRE 3 :

**LV55CM13 + LV55CM24 (litt. et civ.tur.) + LV55CM25 (litt. et civ.tur.) ou français (LV55CM30)**

SEMESTRE 4 :

**LV55DM14 + LV55DM25 (litt. et civ.tur.) + LV55DM26 (litt. et civ.tur.) ou français (LV55DM30)**

### SEMESTRE 1

#### **1) LV55AM11 : Langue turque contemporaine (4 heures hebdomadaires)**

Cours 1 : traduction, grammaire (2 h heb.), M. S. Akgönül

*MCC : un écrit (traduction et/ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Expression écrite et orale (2 h heb.), M. Tan

*MCC : a) un écrit (expression écrite), 1 h (coef. 1) ; b) un oral (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

## **2) LV55AM22 : Littérature et civilisation turques (2 heures hebdomadaires)**

Cours 1 : Patrimoine littéraire et culturel turc (1 h heb.), M. J. Strauss

*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Littérature turque contemporaine (1 h heb.), M. P. Dumont

*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **3) au choix**

a) soit : LV55AM23A : Introduction à la connaissance du monde turc (2 h heb.), M. S. de Tapia

*MCC : un écrit (composition ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

b) soit LV55AM30 : Français (2 heures heb.)

<b>SEMESTRE 2</b>
-------------------

## **1) LV55BM11 : Langue turque contemporaine (4 heures hebdomadaires)**

Cours 1 : traduction, grammaire (2 h heb.), M. S. Akgönül

*MCC : un écrit (traduction et/ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Expression écrite et orale (2 h heb.), M. Tan

*MCC : a) un écrit (expression écrite), 1 h (coef. 1) ; b) un oral (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

## **2) LV55BM22 : Littérature et civilisation turques (2 heures hebdomadaires)**

Cours 1 : Aux sources de la littérature turque (1 h heb.), M. J. Strauss

*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Littérature turque contemporaine (1 h heb.), M. P. Dumont

*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

### **3) au choix**

a) soit : LV55BM23 : Civilisation du monde turc contemporain (2 h heb.), M. S. de Tapia

*MCC : un écrit (composition ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

b) soit LV55BM30 : Français (2 heures hebdomadaires)

### SEMESTRE 3

#### **1) LV55CM13 : Langue turque contemporaine - Morphologie, syntaxe, traduction (4 h. heb.)**

Cours 1 : Version, grammaire (1 h heb.), M. S. Akgönül

*MCC : un écrit (version et/ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Langue et société (cours en turc) (1 h heb.), M. S. Akgönül

*MCC : un écrit (expression écrite), 1 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 3 : Thème, expression écrite et orale (2 h heb.), M. Tan

*MCC : a) un écrit (thème et/ou questions), 2 h (coef. 1) ; b) un oral (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

#### **2) LV55CM24 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes (2 h heb.)**

Cours 1 : Histoire de la langue (1 h heb.), M. J. Strauss

*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Initiation à la langue ottomane (1 h heb.), M. J. Strauss

*MCC : un écrit (translittération et questions), 1 h (coef. 1)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

#### **3) au choix**

a) soit : LV55CM25 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes (2 h heb.), M. P. Dumont

*MCC : un écrit (composition ou questions), 2 h (coef. 2)*

*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

b) soit : LV55CM30 : Français (2 heures hebdomadaires)

### SEMESTRE 4

#### **1) LV55DM14 : Langue turque contemporaine - Morphologie, syntaxe, traduction (4 h heb.)**

Cours 1 : Version, grammaire (1 h heb.), M. S. Akgönül

*MCC : un écrit (version et/ou questions), 2 h (coef. 2)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Langue et société (cours en turc) (1 h heb.), M. S. Akgönül  
*MCC : un écrit (expression écrite), 1 h (coef. 2)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 3 : Thème, expression écrite et orale (2 h heb.), M. Tan  
*MCC : a) un écrit (thème et/ou questions), 2 h (coef. 1) ; b) un oral (coef. 1)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

## **2) LV55DM25 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes (2 heures hebdomadaires)**

Cours 1 : Histoire de la langue - 2 (1 h heb.), M. J. Strauss  
*MCC : un écrit (composition ou questions), 1 h (coef. 1)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

Cours 2 : Initiation à la langue ottomane – 2 (1 h heb.), M. J. Strauss  
*MCC : un écrit (translittération et questions), 1 h (coef. 1)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

## **3) au choix**

a) soit : LV55DM26 : Langue, littérature et civilisation turques/ottomanes. La Turquie contemporaine (2 h. heb.), M. P. Dumont  
*MCC : un écrit (composition ou questions), 2 h (coef. 2)*  
*Etudiants dispensés du CC et session de rattrapage : mêmes modalités*

b) soit : LV55DM30 : Français. (2 heures hebdomadaires)

## **BIBLIOTHÈQUE DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES TURQUES**

Les étudiants ont la possibilité de travailler ou d'emprunter des ouvrages à la Bibliothèque du Département, aux heures de permanence affichées. Il est interdit de sortir les grammaires, dictionnaires ou encyclopédies. Ces ouvrages ne peuvent être consultés que sur place.

Le prêt à domicile se fait moyennant le versement d'une caution. L'accord du Directeur est nécessaire pour la sortie d'ouvrages rares. Les emprunts sont limités à 15 jours. Pour toute prolongation, les étudiants doivent demander une autorisation.

